

總統府公報

中華民國 94 年 9 月 28 日（星期三）

第 6652 號

目 錄

壹、總統令

- 一、任免官員.....1
- 二、明令褒揚.....5

貳、總統及副總統活動紀要

- 一、總統活動紀要.....6
- 二、副總統活動紀要.....7

參、總統府新聞稿.....8

總 統 令

總統令

中華民國 94 年 9 月 16 日

行政院農業委員會副主任委員戴振耀已准辭職，應予免職。
任命林國華為行政院農業委員會副主任委員。

此令自中華民國 94 年 9 月 19 日起生效。

總 統 陳水扁
行政院院長 謝長廷

總統令 中華民國 94 年 9 月 16 日

任命夷將·拔路兒為行政院原住民族委員會副主任委員。

總 統 陳水扁
行政院院長 謝長廷

總統令 中華民國 94 年 9 月 16 日

任命張正岡為中央研究院簡任第十職等秘書。

任命游俊明為行政院農業委員會桃園區農業改良場簡任第十職等研究員兼秘書，林文龍為行政院農業委員會桃園區農業改良場簡任第十職等研究員兼副場長，廖乾華為行政院農業委員會桃園區農業改良場簡任第十職等研究員兼課長。

任命鐘琳惠為行政院勞工委員會職業訓練局簡任第十職等副組長。

任命陳麗華為行政院衛生署統計室簡任第十職等專門委員。

任命李進雄為臺灣屏東地方法院簡任第十職等主任觀護人。

任命謝德芳為審計部簡任第十二職等審計官，劉樹財為審計部簡任第十一職等稽察，李月德為審計部臺北市審計處簡任第十二職等審計官兼處長，李維銘為審計部臺灣省苗栗縣審計室簡任第十職等稽察兼課長，游國清為審計部臺灣省宜蘭縣審計室簡任第十一職等審計兼副主任。

任命陳淑君、許雅鈞、黃俐嘉、楊瑋銘、詹蕙嘉、徐麗嵐

- 、羅敏、黃聖傑為薦任公務人員。
- 任命黃翔鈞為薦任公務人員。
- 任命范靜怡、吳珮欣、林鈺容為薦任公務人員。

總 統 陳水扁
行政院院長 謝長廷

總統令 中華民國 94 年 9 月 20 日

任命張坤德為臺北市政府都市發展局簡任第十一職等副局長。

任命林得銓為臺北市政府秘書處簡任第十職等專門委員，陳金盛以簡任第十一職等為臺北市政府交通局簡任第十職等主任秘書，余偉斌為臺北市政府交通局簡任第十職等專門委員，謝銘鴻為臺北市政府交通局簡任第十職等技正，簡正衡為臺北市政府交通局簡任第十職等技正。

任命林焜田為高雄市政府建設局市場管理處簡任第十一職等處長。

任命蔡順安為高雄市小港區公所簡任第十職等區長，趙志強為高雄市政府交通局簡任第十一職等副局長。

任命王各上為臺南市政府簡任第十職等主任。

任命黃啟祥為基隆市議會簡任第十職等主任。

任命張淑靜、陳明輝、湯合興、戴湘婷、李明棋、李春娥、張惠燕為薦任公務人員。

任命黃淑蕙、洪偉程為薦任公務人員。

任命陳香君、方劉信、陳康婷、洪藝芳為薦任公務人員。

任命張民豈、葉人瑞為薦任公務人員。

任命楊忠訓為薦任公務人員。

任命羅幸蘭、林梅莉為薦任公務人員。

任命蔡春風為薦任公務人員。

任命蘇志勇為薦任公務人員。

任命劉玉梅為薦任公務人員。

- 任命陳銘鴻為薦任公務人員。
任命范美慧為薦任公務人員。
任命黃英蘭、薛瑞文、史奇田、林建成、盧明星為薦任公務人員。
任命廖儀如、吳炫瑩、周茂益為薦任公務人員。
任命葉珽菘、張淑芬為薦任公務人員。
任命竺學致、洪英逸、鄭欽韓、賴信義為薦任公務人員。
任命詹之淵、洪孟荼為薦任公務人員。
任命許惠玲為薦任公務人員。
任命黃烈堂、陳雅新、吳鈞發、張學農、蕭裕隆、蔡昌宏、劉倬誌、薛志賢為薦任公務人員。
任命林舒華、潘延壽、許家豪為薦任公務人員。
任命陳銓汶為薦任公務人員。
任命施淑怡、吳莉真為薦任公務人員。
任命李璐、藍玉玟、劉振中、唐玉英、林洙宏、周家維為薦任公務人員。
任命傅世昌為薦任公務人員。
任命陳穎慧、盧勝洲、黃建和、李悉達、宗秉偉、紀鴻鑫、胡博元、鐘祖聲、李雅玲、江志奇、陳慧卿、楊靜婷、支惠攻、林昭賢、林佳慧、林志成為薦任公務人員。
派王秀玉、黃中美、王婷、徐秉驊、李建德為薦派公務人員。

總 統 陳水扁
行政院院長 謝長廷

總統令 中華民國 94 年 9 月 20 日

任命邱勝忠為警正警察官。

總 統 陳水扁
行政院院長 謝長廷

總統令 中華民國 94 年 9 月 22 日

任命楊樹湘為行政院國軍退除役官兵輔導委員會馬蘭榮譽國民之家簡任第十一職等副主任。

任命劉福成為行政院農業委員會林務局簡任第十職等權理簡任第十一職等組長，王仕賢為行政院農業委員會臺南區農業改良場簡任第十職等研究員兼課長，洪恒珠為行政院農業委員會屏東農業生物技術園區籌備處簡任第十職等權理簡任第十一職等副主任。

任命程善慈為全民健康保險監理委員會簡任第十一職等主任秘書。

任命劉壽嵩為臺灣高等法院簡任第十二職等法官。

任命蕭李居為薦任公務人員。

任命黃鈺珊為薦任公務人員。

任命陳衍吟為薦任公務人員。

任命洪淑姿為薦任公務人員。

任命許靜茹、陳美蓉為薦任公務人員。

總統 陳水扁
行政院院長 謝長廷

總統令 中華民國 94 年 9 月 20 日 華總二榮字第 09400144951 號

僑務委員會僑務諮詢委員梅培德，襟度恢弘，行誼廉正。早歲卒業浙江大學，才識淹貫，蜚聲於時。嗣旅居美國，創業有成。曾任美國安良工商會總理、元老及元老團主席，美國華人福利總會常務理事、顧問等職，熱心僑務，聲望崇隆。中美斷交之際，折衝樽俎，爭取華僑福祉，勞瘁罔辭，厥功至偉。二度膺任海外僑選監察委員，職司風憲，謇諤揚麻，讜論嘉謨，柏臺望重。復任僑務委員及僑務諮詢委員，致力團結僑胞，堅定支持政府，為國宣勞，績效孔彰。尤以華僑協會總會理事長任內，於全球建立分會，推動國民外交，榮獲東羅馬

帝國拜占庭王室冊封「亞太之星騎士」勳銜，譽流萬方，中外同欽。綜其生平，咸熙僑政，翊贊廊廟，懋績殊勳，青史傳馨。遽聞殞落，應予明令褒揚，用示政府軫懷僑彥，崇節昭忠之至意。

總 統 陳水扁
行政院院長 謝長廷

總統活動紀要

記事期間：

94年9月16日至94年9月22日

9月16日（星期五）

- 出席「海洋國家·進步台灣」與「海洋夥伴·和平追思之旅」新書發表會（總統府）
- 宴請「獵龍專案」有功人員（總統府）

9月17日（星期六）

- 蒞臨豐原尊龍大樓落成典禮致詞（台中縣豐原市）
- 參訪富寮社區「匏仔寮」重建成果（南投縣草屯鎮）
- 出席921重建6週年「愛與勇氣」月光紀念會（南投縣中興新村）

9月18日（星期日）

- 無公開行程

9月19日（星期一）

- 接見加拿大國會議員訪台團
- 主持94年農漁會理事長、常務監事及總幹事研訓班開訓典禮（台北市）

9月20日（星期二）

- 「攜手登峰·永續共榮」之旅啟程（桃園中正國際機場）

9月21日（星期三）

- 「攜手登峰·永續共榮」之旅

9月22日（星期四）

- 「攜手登峰·永續共榮」之旅

副總統活動紀要

記事期間：

94年9月16日至94年9月22日

9月16日（星期五）

- 無公開行程

9月17日（星期六）

- 出席「穿出台灣·穿出新女性」觀摩會（台北市圓山飯店）
- 接見出席「亞洲民主化世界論壇」外賓

9月18日（星期日）

- 無公開行程

9月19日（星期一）

- 無公開行程

9月20日（星期二）

- 蒞臨遠流出版公司30週年慶活動致詞（台北市遠東飯店）

9月21日（星期三）

- 蒞臨世界台灣商會聯合總會第11屆年會致詞（台北市圓山飯店）

9月22日（星期四）

- 無公開行程

總統府新聞稿

總統前往台中豐原及南投草屯關心 921 重建成果

中華民國 94 年 9 月 17 日

在 921 大地震屆滿 6 週年的前夕，陳總統水扁先生今天特別前往台中、南投，關心重建後的成果，並向居民祝賀中秋佳節快樂。

總統下午首先參加台中縣豐原市尊龍大樓的落成典禮，除應邀致詞，也為大樓揭牌及大樓落成剪綵。總統致詞表示，尊龍社區在住戶通力合作下共同完成，他心中充滿了敬佩與感動，他也表示，社區的重建故事，實在值得朝野政黨認真的反省與學習。

隨後，總統來到南投縣草屯鎮富寮社區「匏仔寮」了解重建成果，他表示，921 發生當時，「匏仔寮」有將近八成的舊厝倒掉，災情很嚴重，但是今天再來看，地震的災難並沒把大家打倒，地震有可能震倒或是震壞很多建築物，但它也震醒了我們的心，把大家的親情和鄉情都震醒了，像匏仔寮的鄉親就比以前更加緊密的團結在一起；他也感謝所有為 921 地震重建付出心力的個人、團體、民間與政府部門。

總統在豐原尊龍大樓落成典禮致詞內容全文為：

在 921 大地震將屆滿 6 週年的前夕，阿扁非常開心能在總統府由秘書長陪同下受邀參加豐原尊龍社區重建的落成大典，一到會場，看見了眼前 20 層的集合式住宅竟然是由 194 戶的住戶歷經上百場的協調會議，凝聚共識、通力合作下才共同完成，阿扁心中充滿了敬佩與感動。因為集合式住宅的產權屬於住戶共同持有，要整合大家的意願辦理重建，本來就是困難重重，這裡面不但牽涉個人意願的問題、法律適用的問題，甚至還有從哪裡取得資金的問題，而這些問題不僅環環

相扣而且錯綜複雜，若不是靠著全體住戶的同心協力，根本就是難以完成的使命。

鄭理事長也曾經告訴阿扁，許多住戶打從一開始就抱持著「家在哪裡倒下，就在哪裡重建起來的決心」，也就是憑著這股信念，才能排除萬難堅持長達 6 年的歲月。因此，任何一座集合式住宅的重建完成，正代表著全體住戶在目標管理下，展現出成熟與包容的民主象徵。而這也是阿扁一再所講的「台灣牛」堅忍、勤奮、樸實的精神，就是以堅決的態度維護自己的家園，以民主的方式進行協調，用尊重與協商面對原有的彼此差異。看到豐原尊龍社區的重建故事，實在值得朝野政黨認真的反省與學習。

今天，落成典禮的現場除了看到社區住戶大手牽小手歡喜參與之外，阿扁知道、也看到來自各個災後重建大樓的代表也一同前來祝賀，包括南投埔里、台中大里及霧峰等地，甚至還有遠從台北縣新莊而來的朋友，這正是代表著整個災後集合式住宅的重建工程，不僅僅是一個社區個別案例的成功，更是整體住宅政策全面推展的成效。以都市更新方法進行重建的大樓，在「921 震災重建基金會」的「臨門方案」推動之下，已有 61 處社區，超過 5000 戶住戶達成重建。阿扁相信，負責管理與運用政府所收捐款的「921 震災重建基金會」，在殷董事長與謝執行長的努力之下，所展現的行動力與成果，已完成所託，將社會大眾的愛心捐款發揮到最大的用途。

明天就是一年一度的中秋佳節，也是一家團圓的日子，阿扁相信，對於尊龍社區的所有居民來說，今年中秋更添加了「築巢有成、歡喜臨門」的滿足感。因此，除了要恭喜大家已經可以回到自己重建的家園之外，也要對過去這段日子裡，所有參與集合式住宅重建的專業團隊、建築師、管理銀行、建築經理公司、營造廠，以及縣市政府、中央各部會，表達最崇高的敬意與謝意；同時阿扁也要代表政府向所有曾經捐款協助 921 震災的單位與民眾表達誠摯的感謝之忱，因為各位的愛心與對於政府的信賴，才讓受災戶在漫長的住宅重建中得到持續不斷的支持與鼓勵。最後再次祝福大家，月圓人圓大團圓，中秋佳節快樂，平安健康！。

總統訪視南投草屯富寮社區「匏仔寮」的致詞全文為：

今天阿扁很歡喜來到最有台灣特色的匏仔寮社區，來向大家請安、問好，也要祝福大家中秋佳節平安、健康、快樂、幸福。剛才在來的時候，我一直在想「匏仔」的事，咱台灣人差不多每個人細漢攏是吃「匏仔」大漢，到現在還在吃，越老越愛吃，「匏仔」已經是咱台灣人生活的一部分。所以說，「匏仔寮」這個地名真正有台灣的特色，真正是一個好地名，好所在！

大家攏知道，台灣很多俗語攏和「匏仔」有關係，譬如說：「人若衰，種匏仔生菜瓜」、「細漢偷挽匏，大漢偷牽牛」、「吃匏仔無留種」、「目睷花花，將匏仔看成菜瓜」，頭前幾句好像較負面，也有較有趣味的，像是「乞丐背葫蘆」，也有「敢做鬻杓，不驚燒水燙」等等。剛剛聽到理事長的報告，讓阿扁感受到，「匏仔寮」的鄉親在 921 大地震之後，不但「沒變衰」，也沒有「眼睷花花」，反倒將「匏仔」變成最大的資產，一步一腳印走出一條自己的道路，真正是「敢做鬻杓，不驚燒水燙」！

今天，阿扁來到南投，主要是來參加 921 大地震 6 週年的活動，因為再過幾天就要出國拚外交，一方面要向大家說「中秋快樂」，另一方面也要向大家在 921 這 6 年來勇敢、堅強地所走過的重建之路，表示最高的敬意！921 發生當時，「匏仔寮」有將近八成的舊厝倒掉，災情很嚴重，但是今天再來看，地震的災難並沒把咱打倒，地震有可能震倒或是震壞很多建築物，但它也震醒了咱的心，把大家的親情和鄉情都震醒了，像匏仔寮的鄉親就比卡早更加緊密的團結在一起，在政府各部門的幫助下，開始組織社區巡守隊，為改善地方的治安打拚，之後開始推動社區總體營造，舉辦了好幾屆的「麻竹筍饗宴」活動等，活動雖然是一時的，但卻讓大家更加重視地方特色的發展，找出更有活力的地方文化特色。

藉這個機會，阿扁也要感謝所有為 921 地震重建付出心力的個人、團體、民間與政府部門，今晚在中興新村大操場有一場「愛與勇氣」夜光晚會，讓大家一起重溫這 6 年來我們所走過的重建之路，歡迎

大家踴躍手牽手一起來參加，最後向大家致敬，並祝大家中秋佳節快樂！

副總統出席「穿出台灣·穿出新女性」觀摩會

中華民國 94 年 9 月 17 日

呂副總統秀蓮女士今天上午出席「穿出台灣·穿出新女性」觀摩會，期許所有新女性穿出品味與自己風格，並能走出外界給予的限制，為國家建設與發展貢獻己力。

副總統致詞時以「嫦娥奔月」故事為例表示，嫦娥為了追求愛情奔月，在廣寒宮住了好久好久，而在 2005 年的今天所有與會新女性聚集一起探討如何穿出台灣、穿出新女性，意義相當不凡。副總統說，嫦娥奔月已久，但現代嫦娥則不能再不食人間煙火，應該要為所居住的地球奉獻心力，讓天下事能得到更完善的解決，地球更加美好而進步。

副總統表示，過去的女性為悅己者容，因此有三寸金蓮的由來，也有名牌、香水等情結，但是現代新女性則應該「女為己悅者容」，女性應該成為主體，不應再是客體，穿著與打扮是為了讓自己及喜歡自己的人欣賞，而不是為了像以往討好男性而為之。

副總統指出，服裝分有許多種類，例如國服、禮服、休閒服、生活服及上班服等，新女性上班服若能將品牌與服務單位的內涵與性質搭配，穿出相稱的品味的話，則是相得益彰，這也是今天觀摩會定位為「穿出台灣·穿出新女性」的宗旨與目標。

副總統告訴在場與會者，在父親節前夕，台灣衫推動聯盟曾推出阿爸的新衫票選活動，為台灣衫打響知名度，連國外媒體也爭相報導，英國國家廣播電台(BBC)及日本NHK都有播出相關訊息，NHK 主播甚至穿上「民主太平洋聯盟」會衫播報新聞，誇讚台灣衫的輕鬆、自在與設計感。今天的觀摩會則是為台灣新女性找出適合自己風格的服飾，一樣獲得大家的支持與熱情參與。

副總統並展示自己身上所穿的花布衣裳說，兩年前她到鹿谷訪視

，看到當地採茶姑娘頭巾的花色相當鮮豔美麗，因此特地到鎮上尋找，結果在一家小攤找到，但只剩小小的一塊，她花了新台幣 50 元買回，請裁縫師製成衣裳。副總統幽默地表示，這件上衣才 50 元，但現在當她外出各地參訪，好多人詢問何處可買到相同布料，相當受歡迎。

副總統最後表示，藉著今天觀摩會希望能讓 21 世紀新女性不僅找出自己獨特的品味，更能展現專業與智慧，讓「下凡的嫦娥」不再像金絲雀生活在美麗的牢籠中，而是走出外界限制，積極參與國家建設與發展，奉獻自己的專業與智能，期盼今天的觀摩會不僅是個美麗的發表會，更是為台灣新女性開創新天地的美麗開始。

編輯發行：總統府第二局

地 址：台北市重慶南路 1 段 122 號

電 話：(02) 23206254
(02) 23113731 轉 6252

F A X：(02) 23140748

印 刷：鼎教印刷股份有限公司

本報每週三發行（另於非公報出刊日公布法律時增刊）

定 價：每份新臺幣 35 元
半年新臺幣 936 元
全年新臺幣 1872 元

國內平寄郵費在內(零售除外)掛號及國外另加

本報郵政劃撥儲金帳戶第 18796835 號

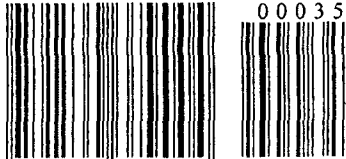
戶 名：總統府第二局

零售請洽總統府第二局或政府出版品展售門市

國家書坊台視總店	/105 台北市松山區八德路 3 段 10 號 B1	/ (02) 25781515 轉 284
五南文化廣場台中總店	/400 台中市中山路 6 號	/ (04) 22260330 轉 27
五南文化廣場師大店	/106 台北市大安區師大路 129 號 B1	/ (02) 23684985
五南文化廣場高雄店	/800 高雄市新興區中山一路 290 號	/ (07) 2351960
五南文化廣場屏東店	/900 屏東市民族路 104 號 2F	/ (08) 7324020
建宏書局八德店	/105 台北市松山區八德路 4 段 83 號 B1	/ (02) 27479946
三民書局重南店	/100 台北市中正區重慶南路 1 段 61 號 4 樓	/ (02) 23617511
三民書局復北店	/104 台北市中山區復興北路 386 號 4 樓	/ (02) 25006600

ISSN 1560-3792

00035



9 771560 379004

GPN：

2000100002